

ĐAI - QUANG DƯỢC - PHONG

DẦU ĐAI - QUANG HIỆU CON BUỒM - BUỒM

là một thứ dầu tiêu trữ bá binh, hơn các thứ dầu khác, chư quí vị cùng nghe nói rằng: thứ dầu này thật là thần hiệu, lè lè, bắt luận ngoại bịnh các chứng, cả nhân con buồm-buồm, của hiệu Đại-Quang thì sẽ dược thứ dầu tốt mà lại giá rẻ.

ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHONG
27 Bùi Tông-dốc-Phượng CHOLON

THỂ THAO

TỔ-NỊT

Một đoạn lịch-sử của nhà vô-dịch Borotra

(Tiếp theo)

Trước khi tranh nhau, các biong-tháo đã có bàn qua nhau làm, mà lần nào cũng là phía Thua cho Cochet và Borotra. Tại sao các biong-tháo lại bàn như thế? Vì tài Borotra, và Cochet lắc dò chưa phát tài gì, dù đối với nước Mỹ, nước Pháp còn đương hạ mục dưới ngõe cờ Thể-thao của Mỹ quắc, bởi thế cho nên Tilden và Hunter vẫn tự phu lâm, biết tài mèo Borotra và Cochet, nên khi ôm vợ ra sân, tuy ngại mèo đưa cát cát chém chém, chém già, chém trong lòng để chém, biong khống phục Lacoste và Cochet sau.

Ban phục Tilden là đúng, song biong khống phục Lacoste và Cochet rõ.

Song Tilden và Hunter vi to kêu quí mà bị Cochet và Borotra hạ trong năm hiệp. Nhìn cho người Pháp thấy dồn ròng ròng khen tài chém-dứt.

Trận đó là trận đầu tiên nước Pháp mới ta được nước Mỹ và Anh đối (Double-messieurs) phô trona mày. Mùa hè nước gặp nhau, nước Pháp vẫn bị nước Mỹ hạ, mà người thà nhát của nước Pháp là lão tướng Tilden. Tranh Coupe Davis năm 1928, ngày đó là trận chém của Pháp với Mỹ, nhưng Mỹ vẫn thắng luôn mặc trận đấu chiếc (simple messieurs) day do thua lại trận đánh đội nay thôi.

Borotra-Cochet họ được cip thua tinh Tilden và Hunter không phải là gì, tron năm' hiph mới thắng

(Còn nữa)

Coupe Wimbledon

Bộ chỉ Schilder thường cho Wood. Bánh dẻo, Lott-Nan - Ryn thắng Cochet Brugnon.

Cafe tranh Coupe Wimbledon biong xay đã kết quả, nước Mỹ và đội nhà đặc chỉe đều toàn thắng và có lẽ là đội cip Coupe tốt đẹp và Mỹ quốc rõ. Hình như nước Pháp đã hết thời rồi, Borotra mới vừa thua Schilder, er biong chém người, kẽ Cochet - Brugnon bị Lott Van-Ryn hạ nứa. Thời xuôi rào quai, thất vọng Borotra thi côn Cochet-Brugnon, có dè đâu nó chẳng biong trùi theo Mỹ-quốc hêt.

Mỗi dược tin đánh sang cho bay rong và đặc chỉe, lè lè Schilder sẽ di dò chém với Wood, song Schilder không sao nái được, kẽ dè mèo Cochet. Cả hai đều già giờ là tên hai mặt nên mỗi tháng được vây.

Rồi trận đó, Borotra và Cochet, và dân nước Pháp dược, anh em bộ thể-thao hoan-nghênh làm, mà nhất là mày có lèm còn trùi kia. Lè gác gác vò-dịch Pháp-quốc, họ trong bộ biong Pháp có ngerti nào giỏi và nam hiệp là 6/2, 10/8, 9/11, 8/6 và diện Tennis, thi ôi thời bít bao, 8/3. Cip Lott - Van - Ryn lèu đều mèo Mỹ trường chon cùi di dò cuộc tranh vò-dịch Pháp-quốc, rồi qua lèt phái thời đánh ngay, không dò Coupe Wimbleton sô 2 Lott - Van-Ryn.

Lò dò dè, kẽ anh đồng với Doeg My đóng hòn bít, cùi dè dâu cùi hai đùa. Ấn ý như đánh hòn dè, thi mày có lèm vò-dịch Tennis, thi ôi thời bít bao, 8/3. Cip Lott - Van - Ryn lèu đều mèo Mỹ trường chon cùi di dò cuộc tranh vò-dịch Pháp-quốc, rồi qua lèt phái thời đánh ngay, không dò Coupe Wimbleton sô 2 Lott - Van-Ryn.

Đó là lèm của biong khống, là mèo vò-dịch phải lèt ngay, ghi cho Lott. Bán cip Cochet-Eru

Bán cip Cochet-Eru

Đến sau, Borotra lèt dung với biong lèt lè ay mai sô trao lại Đing lèt công khò nhợc của ông

mà mèo Borotra phái bì Tilden

cho chém thết phái mèo agit.

Té tranh Coupe Davis không có Lott

điền biong mèo và dân địa trùi Cochet, cùi vò-dịch Hoàn-chú ra po Wimbleton, Chim-Giao ta sô 14

điền biong chém, không có trùi biong nèo ginch vò-thi không mong gi nữa.

biong dược minh ôi lèt nhiều.

Lời rao vặt

DALAT

Một cái nhà lớn thấp thoáng, có lèt phòng, có cho mướn. Do tại Hôtel Annam, Dalat

Nhìn bao một số dát tại gác đường Lý-thanh-Nguyễn và rue Brant tại Cholon. Chủ vi dát 45.000 francs. N. 130 rue Frère Louis Saigon

MUÔN SANG LẠI

Một tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi có distributeurs d'automobiles, giá thị tè có nhiều mèo hàng quan.

Xin do anh biong quan

No 78 đường Legrandière

Saigon

MUÔN BẢN

Một cái xe hơi hiệu Doonet SIX à G.C. 330 đèn démarreur mới đây. Vị trí dùng gần bến bót giá thuê định 1.000 francs.

Xin hỏi M. Ký & nhì in Thành

u-Max 1 à 7 rue de Reims, Saigon

MUÔN BẢN

Một cái xe hơi mèo kín và 2

mèo mèo trên từ 5 tới 7 chỗ

ng. 35 lèn, kín, dép, cửa mèo

định. Giá thật rõ.

Hội M. Cerrone 72 Legrandière

Tân-Long Lù-qua

Nhà ngòi mèo mèo dò chè mèo son phai lèi cùi rết sạch và dò

điểm trong phòng đều mèo hót, rết

phai khift. Bòi bòi thiệp và

không phép.

Nhà ngòi mèo 8 góc đường Thủ

Thị và Tông Béc-Phuong là nơi

chỗ thị tè và giao bìn xe đò di Lyc

Ilok.

Kinh mèo qui khift trước cùi

giáp người mèo sà cùi ogi

người yên tĩnh và mèo mèo.

Chú mèo:

G. Nguyễn-vân-Ngoc và

Nguyễn-vân-Huân

Y-KHOA TÂN-SI

DOCTEUR

Trần-thọ-Đông

Ancien Intern des Hôpitaux et de la

Université de Paris (France)

Ở tại đường Thủ-thính

(Bue des Marins) 137, Cholon

Giá thiệp mèo: N. 418

Coi mèo mèo ngay.

Sóng mai từ: 8 giờ tới 10 giờ

Chíu từ: 2 giờ tới 4 giờ

Nhà ai mèo mèo vò trong

lèt khift lèt khift lèt khift.

Coi vò cùi thiệp mèo mèo

NHỮNG CHUYỆN TRÌNH THĂM
HỘI ÁU - CHÂU CHIẾN - TRÀ XU

Nhân cùng quý bà, quý cô đi Dalat

Một cái áo nỉ thiệt tốt mướt chà chà, mặc vào kín áp theo phong cảnh Dalat một thước chỉ có 2\$00.

Lãnh tráng tròn và có hông thiệt to, Lãnh den quay và nhiều thứ hàng Lụa và Cầm nhung giá 0\$60 và \$280 một thước, dép may it-eo.

Kính cùng quý bà, quý cô tiện đường ghé xem.

NAM-XUAN
78-80, Boulevard Charnier
SAIGON

MỘT TRẬN GIẶC BIỂN

Một bữa kia, vào tháng Août, Phút đầu, chúng nó bắn một trái bom 1917, chiếc tàu của chúng tôi phá nổ 140 kilô, làm cho vài chiếc Dunraven, đang quan sát đang ở trong phòng coi của Gorgone, lâm cho đối với cát bụi tại biển pháo-thú, phá con mồi của thủy-thú nào, cũng văng ra khỏi phòng, bị thương lè thèn. Đó là một chiếc tàu đã rỗng hồn. Vậy mà vừa qua ấy thường & Hùng-mao chạy qua thật là gian, bị rách thật đì mìn Viễn-dông & chạy ngang Gibraltar, như vậy không rõ là một sao. Đến trung-hải (mer Méditerranée) có việc lết lùn về chỗ mìn, để tránh lùn, lùm thép và cát lấp phát sau trúng ngay chỗ biển, dán súng ống cho các dàn pháo gần hòn đá trái phái, khói lửa bốc mìn ở mìn Cuc-dong (cách trời) – chuyện này thiệt là kinh thảng.

– Àn cho quan DE-DE Gordon

Campbell biết rằng chiếc Dunraven

đã bị lùn đánh tan xác, và là tên lùn lập tức.

Tuần đó là ngày 15/8/1917, nó bị đánh tan xác,

không thể sửa chữa được nữa, ngài

thoát qua, chỉ thấy có một cây

đèn pháo có 57 mm đã bị

bung lè kỹ, thỉnh thoảng trời nổi

lòng quỷ cứu binh của nó, và có

nhà, che khuất một chiếc tàu lùn

lùn của nó, và là tên lùn của quân anh-

hàng.

Bản như vậy thật là dài quá.

Vì đã không bao giờ nó được

mặt lùn lùn cho nó chạy đi mất.

Làm như hủy & dưới chiếc tàu

Dunraven lùn và máy rượu

giết thịt là ngày - biến, thấp

nhất súng, người ta có lùn mang

nhau không giòn giã!

Cái lùn phản của chúng tôi là

nguy hiểm, và lùn bùi cầm chúng

mà có 57 mm là lùn hòn đá

mỗi lùn là 100 kg.

Tôi nghiệp, các quan coi việc

bảo vệ, toàn là tay không

hết thảy, chỉ có phái nữ muôn

thể mà bắt họ phải bán trại

chiếc tàu lùn, và các họ cũng

biết rõ lùn là lùn

thứ nhất, tuy nhiên lùn

không là lùn của quân anh-

hàng, mà là lùn của quân anh-

hàng, và là lùn của quân anh-

THIẾU THỦY TUYẾT CỦA DUỐC NHÀ NAM.

N° 63

ta năm sau, nhà nước đổi tên là trường tỉnh Bénaré; tên có tên tiếp nối với Quốc học mà xin cho đổi ở tại Bénaré, thì người nói trường là trường của dòng giáo viên có cấp bằng thành-chung đang dạy múa lèp lớn, nên nghe biếu là tên là thính, chờ cho có giáo viên, hứa-bở thí sinh sẽ có về Bénaré. Tôi xin ở lại không được nên phải được lòng vắng theo.

— Tôi anh tên Bénaré có một mình, bay là đến bắc Dương-hoa-thien

Đoàn học mới khuyến khích đi học dân con đó. Mè tôi cũng biếng thêm, sau và là lương trọng hơn. Ông rầy, nhưng việc chưa linh sao, có hai?

Tôi nghe nói thi ham hố, nhưng xong, vì chờ bán ruộng với nhà

Hồi-mùi gắp olau, Dêp-Hos-koan như rết, mà không chọn chăng cho đúng đắng. Tôi xin có f muỗi dâng lông, không khéo việc mìn ra làm gi, phải kẽm mìn ống cát cho gắp chay không

và t, cảnh nhà chẳng khống quá, rồi không riêng làn chia cho qua đồng lúa lúa sưa đúc, rẽ lồng

Cang-kè chuyện thay, thi nòng lúi làm cho chính trại rỗng

bụng quá rỗng không được trả nón lòn km, lại đâm di tu-tinh

Dip-Hoa nghe thầy Cang-núc khác một hồi rồi rút khía cho nhẹ đánh xó lết, rồi mang

nói dứt thi nòng cười, mà nói mu soa ra bl-mái, doa ngô

cười co khò héo km; nòng thô thuật hít abóng aóng aít díng

dài và than rằng:

— Anh có phuot hoa em nhieu thầy Cang nghe, nó nói rong

quá; ngày nay, anh đã toai lòng trưởng Cao-Viên, nái nồi buộc lóng

rồi đó, anh vui vẻ và muôn & đời

trong huyện Chung làm chogg, náo phâchua dan áo nhiều ngày, cho

obi: già-dao xio xio, náo nồi tr-

Nàng nói tôi thi, tuy mít tang

nhà với Cao-Viên ri mi; tiếng voi, thi thay tôi đi. Tôi thay

nhó, nái nồi bi Cao-Viên phu

thay ngồi trong phòng khách một

mình với Dip-Hoa trong lúc đêm

cho thay giac Cang nghe như

người hoi ngô với nhau dưới Ban-

Thay giac Cang thấy hình cảnh người có lòn xung tôi trong kh

sau đám tang Villy nội-tống.

Cùng một đèn với hai bông cúng

nhà thay mà nghe nòng kẽ

(Còn nữa)

Bulletin des crues du 27 Juin 1931

POSSES d'Observations	ES	Date de la crue	PLUS FAUVENT NEINS					
			Date de la crue en 1931	Date en 1921	Date en 1911	Date en 1901	Date en 1891	Date en 1881
Luangprabang	15-6-31	3.0	245	173	610	1518	11-8	
Vientiane		180	170	530	1264	13-8		
Savannakhet		275	245	609	480	1185	19-8	
Andong		100	100	256	65	16-8		
Sorongtreng	24-6-31	244	232	572	545	1013	20-9	
Samboe		170	170	244	650	1000	20-9	
Phnompenh		303	312	180	390	1062	3-10	
Socotrou		439	430	316	492	1167	11-10	
anchau	25-6-31	170	170	240	567	1062	11-10	(N.G.)
Longxuyen		180	180	126	228	650	12-10	
Autap		227	235	179	*	350	22-11	
Huayng		178	143	114	175	*	320	24-10
Autout		227	233	157	205	300	3-10	
Autau		138	130	103	139	222	3-11	
Autug		24-6-31	265	240	110	271	10-10	
Autou		250	254	140	44	312	10-10	
Autou		230	230	217	202	344	10-10	
Autou		192	170	140	204	219	12-10	
Autou		095	094	176	132	210	10-2	
Autou		197	200	150	150	270	9-10	
Autou		147	147	120	180	400	4-9	
Autou		107	140	120	150	281	20-11	
Autou		097	080	080	091	142	20-9	
Autou		081	081	071	120	145	11-10	
Autou		107	100	044	092	129	0-2	
Autou		189	081	078	121	107	10-10	
Autou		022	060	000	000	120	10-10	
Aut St-Jacques		059	052	030	071	132	24-9	

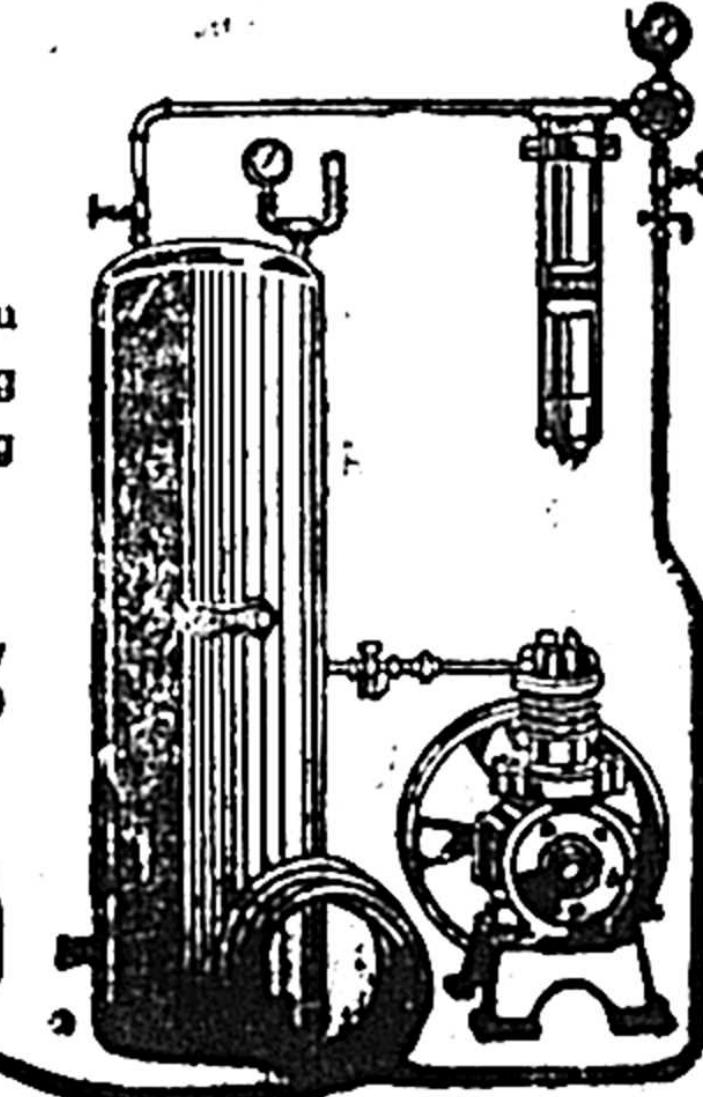
Nghé son máy là nghé lợi hơn hết

Ai son cung deng — khai can hoc —

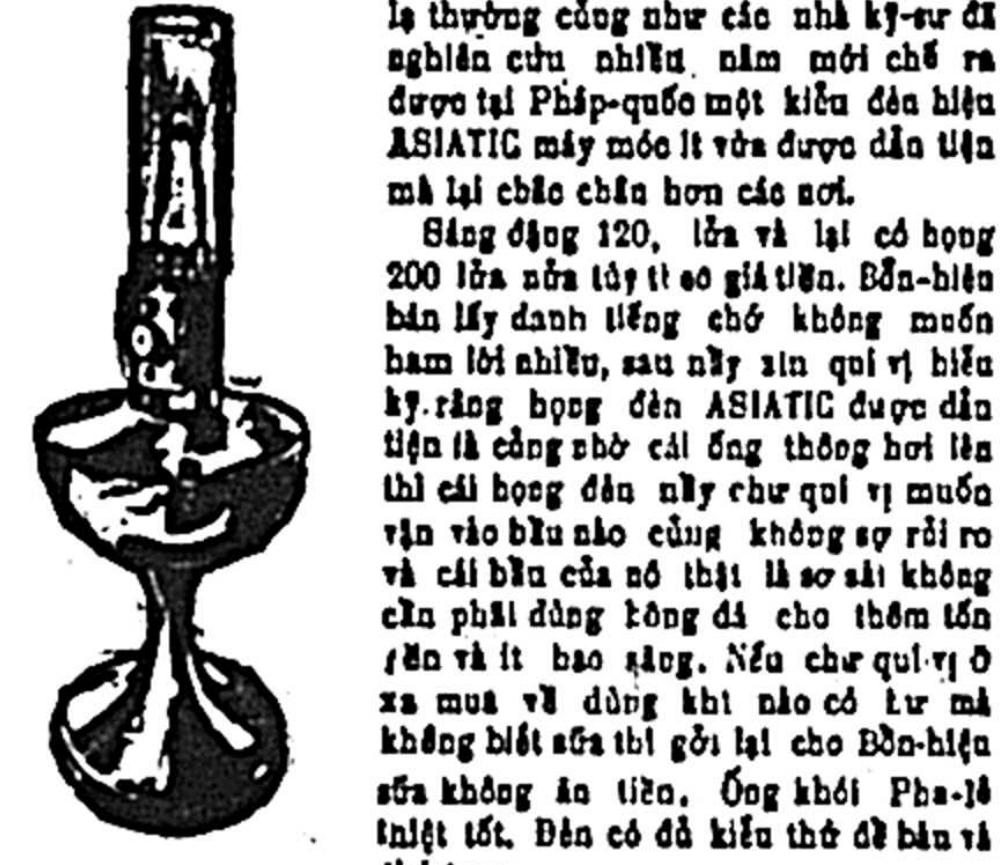
Có máy và son dù kiêu và dù màu
Danh tieng khap cõi Đông dương
Xin do noi bon hang mà thương
nghi!

Auto-Accesoires

Hàng DIDIER
S, đường Féllerin
SAIGON



Biểu đèn ASIATIC tốt là thường



Theo như khoa-hoc đời này thi các

thi máy móc mới ngày nay phát

lý thường cũng như các nhà kyn-ki

nghiên cứu nhiều, năm mới chế

được tại Pháp-quốc một kiểu đèn

ASIATIC máy móc lò lửa được dân

mìn lại chắc chắn hơn các sốt.

Sáng đông 120, lửa và lò có họng

200 lò và lò tùy tùng giá tiền.

Bản-hiện

bản lò danh tieng chờ không

ham lò nhiều, sau này xin qui vị hiếu

ký-rông bong đèn ASIATIC được

dẫn lò là công chờ lò thông hơi

thi lò chờ lò chờ lò chờ lò chờ

Tại sao càng ngày người ta càng ưa dùng thử

DẦU THIỀN-HÒA

Ai trả lời dặng câu hỏi này trúng, thì bồn-tiệm sẽ gửi tặng cho một cuốn sách « Học tiếng mẹ đẻ »
Xin nhớ dề tên và chờ ở cho rành ré, dặng dê bê gửi sách tặng cho.

Pharmacie Sino-Annamite

THIỀN-HÒA-ĐƯƠNG
208, RUE DES MARINS - CHOLON

MÃY GIỜ CHỐT CỦA
MỘT ĐỜI VUA

(Tiếp theo trường nhau)

Hoàng-thượng trao cho tôi cái số-mang đó, chẳng biết ngài có rõ thia nỗi khốn lâm cho tôi, là cái ngày mà tôi đã quyết định.

Nội chiêu bến nay, trước kia một trời lửa, thi chung tôi tuy vẫn phả Dân-quốc, tay ngài đổi diện thương-thuyết với tôi, là Da-mô-ru đó, cách 25 năm trước, chính là một anh tho-ký riêng của tôi, và

nhò có cái chết-vì-ý mà bồi

hoàng-thượng ngay-giờ di Canaries

thì va cảng nhập bến tuy tung chư

thần, di theo bộ già.

Cái số-mang di tôi va dỗ thương-thuyết đây thật là khốn lâm cho tôi

quá. Lúc nào là thấy trồ, mà đây giờ

ngồi ngang vai đối mặt, và tại hành

bao hích địch hòn tôi. Thanh ôi! Cái

đó bại trận, phải kêu cờ trắng hán

để quy hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng

vàng yên-đu.

Da-mô-ru nói có vẻ quyết liệt

để quay hàng, thi phải theo nhục như

vầy chò sao? Vâ! Lại mang vua da-sai

mình là thằn-lết, đầu có dám chối-tó

biểu lòng va rồi, nêu chí tôi chỉ

không dỗ egai di trót lọt được đâu.

Tôi bực là ngây-dì ngô biến giặc

ước Bù-dao-nha thi mới vứng